

Rummad 1 (deraouidi, débutants, beginners)
Herve ha Nora I

Familh Herve ha Nora

1. Setu Herve.

Setu **tad** Herve.

Setu **Nora**.

Setu **mamm** Nora.

Setu **c'hoar** Herve.

Setu **breur** Nora.

Herve **eo** breur Nora.

Nora eo c'hoar Herve.

Setu **familh** Herve **ha** Nora.

2. Piv eo hemañ?

Herve eo hemañ.

Tad Herve eo hemañ.

Piv eo **houmañ**?

Nora eo houmañ.

Mamm Nora eo houmañ.

3. Bihan eo Herve.

Bras eo tad Herve.

Bihan eo Nora.

Bras eo mamm Nora.

4. Bihan eo Herve?

Ya, bihan eo.

Bras eo tad Herve?

Ya, bras eo.

Gerioù

bihan petit

bras grand

breur frère

*c'hoar soeur

diskouez montre

dre gomz par oral

dre skrid par écrit

eo est

*familh famille

ha et

hemañ celui-ci

houmañ celle-ci

*kentel leçon

labour travail

*mamm mère
piv? qui?
*poelladenn ...exercice
setu voici
tad père
unan un
ya oui

Les noms précédés d'un astérisque sont du genre féminin.

Yezhadur

1. **Piv?** Interroge sur l'identité de la personne.

Piv eo? *Qui est-ce?*

2. **Eo**, forme 3ème personne singulier du verbe être au présent, ne peut être précédé du sujet. Lorsque ce dernier est exprimé, il vient obligatoirement derrière eo.

Nora eo. *C'est Nora.* (pas de sujet exprimé)

Nora eo houmañ. *Celle-ci est Nora.* (le sujet est **houmañ**)

3. Organisation de la phrase

Tandis qu'en français, on a normalement l'ordre sujet + verbe + attribut, le breton utilise de préférence l'ordre **attribut + verbe + sujet**.

Bras eo mamm Nora. *La mère de Nora est grande.*

4. Le complément du nom

Le nom complément suit le nom complété, sans préposition.

Le nom complété ne peut être précédé de l'article.

Tad Herve. *Le père d'Hervé.*

Familh Herve ha Nora. *La famille de Hervé et Nora.*

Poelladennoù

1. Compléter

... eo Herve.

Bras eo

... Nora.

... eo hemañ?

... Herve ha Nora.

2. Remplacer le segment en gras par **hemañ** ou **houmañ**

C'hoar Herve eo **Nora**.

Herve eo **breur Nora**.

Bihan eo **mamm Herve**.

Bras eo **tad Nora**.

Piv eo **mamm Herve ha Nora**?

Herve ha Nora 1 Poelladennoù

1. Compléter

... Nora eo hemañ.
... Nora eo houmañ?
C'hoar ... eo Nora.

2. Compléter et répondre

Piv ...?
Familh Herve ...?
Breur ... eo?

3. Répondre aux questions

Mamm Herve ha Nora eo houmañ?
Tad Herve eo hemañ?
Bihan eo houmañ?

4. Compléter par **hemañ** ou par **houmañ**

... eo tad Herve.
Familh Herve eo ...
C'hoar Nora eo ...?

5. Répondre aux questions

Bras eo tad Nora?
Hemañ eo tad Herve?
Piv eo mamm Nora?

6. Traduire

Voici la famille d'Herve et Nora.
Qui est celui-ci?
C'est celui-ci le père de Nora.
C'est Herve.
Qui est-ce?
Le père d'Herve est grand.